

## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

### 1. Allgemein

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind anwendbar - insofern nicht durch Sonderbedingungen und Vereinbarungen davon abgewichen wird - auf alle Angebote und Preisangebote, die Allinox NV (Stationsstraat 127, 8780 Oostrozebeke) ("Allinox") erstellt hat, auf jeden zwischen Allinox und ihrem Kunden ("Kunde") abgeschlossenen Vertrag, und auf alle Rechnungen von Allinox. Sollte es einen zwischen diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen und jeglichem zwischen Allinox und dem Kunden getrennt abgeschlossenen schriftlichen Vertrag geben, haben die Bestimmungen des getrennt erstellten schriftlichen Vertrags Vorrang. Durch die Tatsache, dass der Kunde bestellt, akzeptiert er diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Die Annahme dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen bedeutet zugleich, dass der Kunde völlig auf die Anwendung seiner eigenen Allgemeinen (Geschäfts)Bedingungen verzichtet. Diese letztgenannten verpflichten Allinox nur, wenn Allinox sie schriftlich und ausdrücklich angenommen hat.

### 2. Preislisten, Angebote, Bestellungen und Zustandekommen von Verträgen

Alle Angebote und Preislisten von Allinox sind unverbindlich, sind als informativ zu betrachten und verpflichten Allinox zu nichts. Jede vom Kunden aufgegebenene Bestellung bzw. jeder erteilte Auftrag ist nur für letzteren verbindlich. Zwischen Allinox und dem Kunden kommt ein Vertrag nur durch die Unterzeichnung einer Auftragsbestätigung oder jeglicher anderer Vereinbarung zustande, die ein befugter Vertreter von Allinox bringt. Vermittler, Vertreter, Angestellte, Verkäufer und Arbeitnehmer von Allinox sind nicht dazu befugt, Allinox rechtsgültig zu verpflichten.

Der Kunde schuldet, im Fall der Annullierung der Bestellung durch den Kunden, die innerhalb von drei (3) Tagen nach einer von Allinox bestätigten Bestellung eingeht, einen Betrag in Höhe von 15% des vereinbarten Preises, in Form einer Pauschal-Schadensersatzleistung, wobei Allinox sich das Recht vorbehält eine höhere Schadensersatzleistung einzufordern, vorausgesetzt sie erbringt den Beweis eines höheren tatsächlich erlittenen Schadens.

### 3. Lieferung

Lieferfristen werden lediglich zur Kenntnisnahme mitgeteilt und sind nicht verbindlich, es sei denn, etwas anders ist schriftlich vereinbart worden. Eine Verzögerung der Lieferung bzw. das Überschreiten von Lieferfristen kann keine Haftung aufgrund von Allinox, jegliche Form des Schadensersatzes oder die Annullierung der Bestellung auslösen. Allinox behält sich das Recht vor, teilweise Lieferungen auszuführen, die teilweise Verkäufe darstellen. Die teilweise Lieferung einer Bestellung kann nicht rechtfertigen, dass die Zahlung gelieferter Güter verweigert wird.

### 4. Preis und Bezahlung

Die Bestellung wird zu den Preisen und Bedingungen in Rechnung gestellt, die in der Auftragsbestätigung bzw. in den von Allinox mitgeteilten Preislisten angegeben sind. Unbeschadet einer anderen schriftlichen Vereinbarung, verstehen die Preise sich ohne MwSt. und die Beförderungskosten sind zu Lasten des Kunden. Alle vereinbarten Preise können jederzeit geändert werden, unter der Voraussetzung, dass sie dem Kunden einfach mitgeteilt werden.

Unbeschadet einer anderen schriftlichen Vereinbarung sind alle Rechnungen innerhalb von dreißig (30) Tagen ab Rechnungsdatum zahlbar auf das von Allinox mitgeteilte Bankkonto. Jede Rechnung wird mangels Einspruch, der innerhalb von zehn (10) Tagen nach ihrem Eingang eingelegt wird, als akzeptiert betrachtet. Der Einspruch der Rechnung setzt die Zahlungspflicht des Kunden nicht aus.

Im Fall der gesamten oder teilweisen Nichtzahlung am Fälligkeitstag, schuldet der Kunde von Rechts wegen und ohne Inverzugsetzung, Verzugszinsen gemäß Artikel 5 des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Bekämpfung von Zahlungsverkehr im Geschäftsverkehr (die von Zeit zu Zeit geändert wird) und dies für jeden bereits begonnenen Monatsanfang, zuzüglich einer Pauschal-Schadensersatzleistung 12% des Rechnungsbetrags, wobei ein Mindestbetrag von 100 EUR gilt, und das Recht der Allinox weiterbesteht, um eine höhere Schadensersatzleistung einzufordern, vorausgesetzt sie erbringt den Beweis eines höheren tatsächlich erlittenen Schadens. Alle Beitreibungskosten sind zu Lasten des Kunden. Ist am Fälligkeitstag eine einzige Rechnung nicht bezahlt (i), ist Allinox, ohne vorhergehende Inverzugsetzung oder Schadensersatzleistung zugleich dazu berechtigt, die übrigen Bestellungen des Kunden auszusetzen bis die Rechnung restlos bezahlt ist und (ii) alle anderen noch nicht fällig gewordenen Schuldforderungen an den Kunden werden von Rechts wegen und ohne vorhergehende Inverzugsetzung unmittelbar einforderbar. Die Verrechnung von Schulden durch den Kunden wird ausdrücklich ausgeschlossen.

Wenn das Vertrauen von Allinox in die Kreditwürdigkeit des Kunden durch Handlungen der gerichtlichen Vollstreckung gegen den Kunden erschüttert werden und/oder andere nachweisbare Geschehnisse, die das Vertrauen in die reibungslose Erfüllung der vom Kunden eingegangenen Pflichten in Frage stellen bzw. unmöglich machen, behält Allinox sich das Recht vor, selbst wenn die Waren bereits ganz oder teilweise versandt wurden, die gesamte Bestellung oder einen Teil davon auszusetzen sowie angemessene Garantien vom Kunden zu fordern. Wenn der Kunde es ablehnt darauf einzugehen und solange er dies tut, behält Allinox sich das Recht vor, ohne dass der Kunde Anrecht auf irgendeinen Schadensersatz hätte, die Bestellung bzw. den noch nicht gelieferten Teil davon zu annullieren, wobei das Recht von Allinox auf Schadensersatz unangetastet bleibt. Wenn der Vertrag zu Lasten des Kunden aufgelöst wird, bezahlt der Kunde eine Schadensersatzleistung von mindestens 12% des Gesamtpreises, wobei das Recht von Allinox eine höhere Schadensersatzleistung zu fordern unberührt bleibt, vorausgesetzt sie erbringt den Beweis eines höheren tatsächlich erlittenen Schadens.

### 5. Eigentumsübertragung

Die gelieferten Waren bleiben Eigentum von Allinox bis der Hauptbetrag, die Zinsen, die Kosten und die eventuelle Schadensersatzleistung vollkommen abbezahlt sind. Bis zum Augenblick der vollständigen Zahlung bringt der Kunde ein Zeichen an den gelieferten Waren an, das gut leserlich angibt, dass die gelieferten Waren Eigentum von Allinox sind. Der Kunde ist dazu berechtigt, die Waren seinen Kunden weiter zu verkaufen, wobei als vereinbart gilt, dass Allinox, infolge ihres Eigentumsvorbehalts an den verkauften Produkten, das Exklusivrecht besitzt, um bis zu dem Zeitpunkt, wo das Eigentum der Waren an den Kunden übergeht, und vorausgesetzt, dass die Waren noch bestehen, den Kunden dazu zu verpflichten, Allinox die Waren zurück zu liefern, und wenn der Kunde dies unterlässt, die Gebäude des Kunden oder einer dritten Partei, in denen die Waren sich befinden, zu betreten, um die Waren zurückzunehmen. Der Kunde ist damit einverstanden, dass Allinox seine Geschäftsräume in Zusammenhang mit vorstehenden Zwecken betritt. Die vom Kunden getätigten Anzahlungen gelten weiterhin als Entschädigung für mögliche Verluste im Fall von Wiederverkauf erworben.

Vorbehaltlich einer anderen Vereinbarung wird das Risiko der Waren ab dem Zeitpunkt auf den Kunden übertragen, wo die verkaufte Ware geliefert wird.

### 6. Mängel und Garantie

Bei der Lieferung muss der Kunde überprüfen, ob die gelieferten Waren sichtbare Schäden oder

Mängel aufweisen. Jegliche Beschwerde wegen sichtbarer Mängel, fehlender Ware oder nicht-konformer Lieferung muss Allinox innerhalb von fünf (5) Tagen nach Eingang der Waren per Einschreiben mitgeteilt werden, wobei die Nummer der Rechnung oder des Versandscheins angegeben sein muss. Wenn diese Frist verstrichen ist, werden die Waren als vorbehaltlos angenommen betrachtet. Nachträgliche Beschwerden sind unzulässig. Einsprüche setzen die Zahlungspflicht des Kunden nicht aus. Die eventuelle Retour von Waren erfolgt nur unter der Voraussetzung, dass Allinox dies vorhergehende schriftlich bestätigt. Nur Waren in gutem Zustand und in ihrer ursprünglichen Verpackung können zurückgesandt werden.

Jegliche Beschwerden wegen unsichtbarer Mängel, die sich nicht aus Höherer Gewalt, einem fehlerhaften Eingreifen seitens des Kunden, Dritter oder aus normaler Abnutzung ergeben, müssen Allinox innerhalb von einem (1) Monat, nachdem der Mangel entdeckt worden ist, und auf jeden Fall innerhalb von einem (1) Jahr nach der Lieferung der Waren, mitgeteilt werden. Die Garantie, die Allinox wegen versteckter Mängel gewährt, besteht ausschließlich aus dem Ersetzen bzw. der Reparatur der gelieferten Ware.

### 7. Haftung

Allinox (einschließlich ihrer Angestellten, Vertreter und/oder Arbeitnehmer) haftet nur für Schaden, der verursacht worden ist wegen Nichteinhaltung ihrer vertraglichen Verpflichtungen, wenn und insofern der Schaden verursacht wurde durch ihren Betrug, Irreführung oder ihren vorsätzlichen oder schweren Fehler. Für den Fall, dass Allinox für jeglichen Schaden haftbar gemacht wird, beschränkt sich die Haftung von Allinox stets maximal auf den Rechnungswert der Bestellung des Kunden, jedenfalls auf den Teil der Bestellung, auf den die Haftung sich bezieht. Allinox haftet nie für indirekten Schaden, entgangenen Gewinn, verfehlte Einsparungen oder Schaden gegenüber Dritten. Ausschließlich der Kunde ist verantwortlich für seinen Gebrauch der Waren.

### 8. Höhere Gewalt

Allinox ist im Fall Höherer Gewalt (so z. B. Krieg, teilweiser Streik oder Generalstreik, Betriebsunfälle, Brand, Maschinenbruch, Konkurs von Lieferanten, Mangel an Rohstoffen, usw.) von der Einhaltung ihrer Verpflichtungen gegenüber dem Kunden von Rechts wegen entbunden und nicht dazu verpflichtet. Ein Fall von Höherer Gewalt verleiht dem Kunden keinesfalls ein Anrecht darauf vom Vertrag zurückzutreten bzw. auf jegliche Gewährung irgendeiner Form der Schadensersatzleistung. Höhere Gewalt auf Seiten des Kunden wird ausdrücklich ausgeschlossen.

### 9. Auflösung

Allinox hat das Recht, den Vertrag mit dem Kunden in nachstehenden Fällen jederzeit unmittelbar ohne gerichtliche Ermächtigung und ohne vorhergehende Inverzugsetzung sowie ohne Zahlung jeglicher Schadensersatzleistung aufzulösen: (i) wenn der Kunde, trotz schriftlicher Inverzugsetzung, wobei eine Frist von mindestens sieben (7) Kalendertagen zu beachten ist, es versäumt einer oder mehreren Verpflichtungen, die sich aus dem Vertrag ergeben, (rechtzeitig) zu erfüllen, (ii) bei der Einstellung von Zahlungen oder Konkurs (Konkursantrag) (iii) im Fall von Abwicklung oder Einstellung der Tätigkeiten des Kunden; oder (iv) wenn (ein Teil der) die Vermögensbestandteile des Kunden beschlagnahmt werden. Im Fall der Vertragsauflösung behält Allinox sich zugleich das Recht vor, für jegliche ihr entstandenen Kosten und ihr erlittenen Schaden eine Entschädigung zu fordern und alle Forderungen von Allinox gegenüber dem Kunden werden unmittelbar einforderbar.

### 10. Geistiges Eigentum

Unbeschadet jeglicher anderen schriftlichen Vereinbarung, bleiben alle geistigen Eigentumsrechte in Zusammenhang mit Zeichnungen, Entwürfen, Berechnungen, usw., die Allinox für Rechnung des Kunden ausgeführt und dem Kunden übermittelt hat, Eigentum von Allinox und werden dem Kunden keinesfalls übertragen.

### 11. Sonstiges

Wenn eine (ein Teil von einer) Bestimmung dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen ungültig oder nicht einklagbar sein sollte, hat dies keinen Einfluss auf die Gültigkeit und Einklagbarkeit der andern Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen. In einem solchen Fall verhandeln Allinox und der Kunde in Treu und Glauben und ersetzen die ungültige bzw. nicht einklagbare Bestimmung durch eine rechtskräftige und einklagbare Bestimmung, die dem Ziel und dem Zweck der ursprünglichen Bestimmung möglichst nahe kommt.

### 12. Anwendbares Gesetz und Gerichtsstandsvereinbarung

Alle Verträge, für die diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten, sowie alle anderen Verträge, die daraus hervorgehen, unterliegen ausschließlich belgischem Recht. Jeglicher Streit zwischen Allinox und dem Kunden fällt in den Zuständigkeitsbereich der für den Gerichtsbezirk Kortrijk zuständigen Gerichte.

## GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

### 1. General

Insofar as not stipulated otherwise in special terms and conditions or agreements, these general terms and conditions of sale apply to all offers and quotes made by Allinox NV (Stationsstraat 127, 8780 Oostrozebeke) ("Allinox"), to each agreement concluded between Allinox and its customer ("Customer") and to all invoices issued by Allinox. In the case of contradiction between these general terms and conditions and any separate agreement concluded between Allinox and the Customer, the stipulations of the separate written agreement prevail. Via the simple act of placing an order, the Customer acknowledges acceptance of these general terms and conditions. Acceptance of these general terms and conditions also implies that the Customer fully renounces the application of its own general (purchase) terms and conditions. The latter are binding on Allinox only if Allinox has explicitly accepted these in writing.

### 2. Price lists, offers, orders and formation of agreements

All Allinox offers and price lists are without obligation, are intended for information purposes only, and are not binding on Allinox. The latter is bound only by each order or work assignment placed by the Customer. An agreement is formed between Allinox and the Customer only via the signing of an order confirmation or any other written agreement by an authorised representative of Allinox. Intermediaries, representatives, appointees, salespersons, salaried and hourly employees of Allinox are not authorised to legally bind Allinox.

In the case of cancellation by the Customer of an order within three (3) days after confirmation of the order by Allinox, the Customer will owe fixed damage compensation equal to 15% of the agreed price, without prejudice to the right of Allinox to claim greater damage compensation, subject to proof of the greater actual damage suffered.

### 3. Delivery

Delivery times are provided for information purposes only and are non-binding, unless agreed otherwise in writing. Delays in delivery or exceeding the delivery periods cannot be the occasion for any liability on the part of Allinox, for any type of damage compensation, or for cancellation of the order. Allinox retains the right to make partial deliveries, which then constitute partial sales. The partial delivery of an order may not serve as justification for the refusal to pay for the goods delivered.

### 4. Price and payment

The order will be invoiced at the prices and conditions indicated in the order confirmation or in the price lists communicated by Allinox. Barring other written agreements, the prices are excluding VAT and the transportation costs are for the Customer's expense. All agreed prices can be changed at any time, subject to simple notification to the Customer.

Barring other written agreements, the invoices are payable to the bank account communicated by Allinox within thirty (30) days after the invoice date. Each invoice is considered as accepted in the absence of protest by registered letter within ten (10) days after its receipt. Protest of the invoice does not suspend the Customer's payment obligation.

In the case of full or partial non-payment by the due date, the Customer, pursuant to Article 5 of the Act of 2 August 2002 on combatting payment arrears in commercial transactions (as amended periodically), owes default interest, legally and without notice of default, for each already started month, plus fixed compensation of 12% of the invoiced amount, with a minimum of EUR 100, without prejudice to the right of Allinox to claim greater damage compensation subject to proof of greater actual damage suffered. All collection charges are for the expense of the Customer. In the case of non-payment of one invoice by the due date, (i) Allinox is also entitled to suspend the Customer's remaining orders until full payment of the invoice, without preliminary notice of default or damage compensation, and (ii) all other not yet overdue debts by the Customer are payable immediately, legally and without preliminary notice of default. Setoff on the part of the Customer is explicitly excluded.

If the trust of Allinox in the creditworthiness of the Customer is undermined by legal actions against the Customer and/or demonstrable other events that call into question confidence in the proper execution by the Customer of the concluded agreements and/or make such impossible, Allinox retains the right, even if the goods have already been entirely or partially sent, to suspend the entire order or a part thereof, and to demand suitable guarantees from the Customer. If and as long as the Customer refuses to provide these, Allinox retains the right, without the Customer being entitled to any damage compensation, to cancel the order or the not yet-delivered part thereof, without prejudice to the right of Allinox to compensation for the damage. In the case of dissolution of the agreement due to actions of the Customer, the Customer shall pay damage compensation of at least 12% of the total price, without prejudice to the right of Allinox to claim greater damage compensation subject to proof of greater actual damage suffered.

#### **5. Transfer of ownership and risks**

The delivered goods remain the property of Allinox until full payment of the principal, interest, costs and possible damage compensation. Until the moment of full payment, the Customer shall attach a sign to the delivered goods that clearly and legibly indicates that the delivered goods are the property of Allinox. The Customer is entitled to sell the goods to its customers on the understanding that Allinox, due to its retention of ownership of the sold products, has the exclusive right to require the Customer to return the goods to Allinox until the moment that ownership of the goods transfers to the Customer subject to the condition that the goods still exist, and if the Customer refuses to do so, to enter the buildings of the Customer or of a third party where the goods are located in order to retrieve the goods. The Customer agrees that Allinox may enter its offices within the framework of the above-mentioned objectives. The advances paid by the Customer will not be returned and remain available as compensation for possible losses in the case of resale.

Unless agreed upon otherwise, the risks associated with the goods will be transferred to the Customer from the moment that the sold goods are delivered.

#### **6. Defects and guarantee**

Upon delivery, the Customer must check whether the delivered goods exhibit visible damage or defects. Each complaint concerning visible defects, missing goods or a non-compliant delivery must be communicated to Allinox by registered letter within five (5) days after receipt of the goods, with reference to the invoice number or the packing slip. After this period has expired, the goods are considered to have been accepted without reservation. Late complaints are inadmissible. Complaints do not suspend the Customer's payment obligation. Possible return of the goods shall only take place with the prior, written confirmation of Allinox. Only goods in good condition and in their original packaging may be returned.

All complaints for hidden defects that are not the result of force majeure, of an incorrect intervention by the Customer or by third parties, or due to normal wear, must be communicated to Allinox by registered letter within one (1) month after discovery of the defect, and in any case within one (1) year after delivery of the goods. The guarantee provided by Allinox for hidden defects covers only replacement or repair of the delivered good.

#### **7. Liability**

Allinox (including its appointees, representatives and/or employees) is only responsible for damage caused due to noncompliance with its contractual obligations, if and insofar as this damage is caused by its fraud, deception or intentional or serious failure. In the event that Allinox would be held liable for any damage, the maximum liability of Allinox is always limited to the invoice value of the Customer's order, or to the part of the order that the liability concerns. Allinox may never be held liable for indirect damage, lost profit, missed savings or damage to third parties. Only the Customer is responsible for the use it makes of the goods.

#### **8. Force majeure**

Allinox is legally absolved and is not obliged to meet its obligations to the Customer in the case of force majeure (such as war, partial or general strikes, operational accidents, fire, equipment breakdowns, bankruptcy of suppliers, lack of raw materials, etc). Force majeure never entitles the Customer to terminate the agreement or to any form of damage compensation. Force majeure on the part of the Customer is explicitly excluded.

#### **9. Termination**

Allinox has the right to terminate the agreement with the Customer at any time, with immediate effect, without judicial authorisation, without preliminary notice of default and without payment of any damage compensation, in the following cases: (i) if the Customer, despite a written notice of default in which a period of at least seven (7) calendar days is observed, remains in default with respect to the (timely) fulfilment of one or more obligations resulting from the agreement; (ii) in the case of suspension of payment or (the application for) bankruptcy protection (iii) in the case of liquidation or discontinuation of the activities of the Customer; or (iv) if (a part of) the assets of the Customer are seized. In the case of dissolution, Allinox also retains the right to claim compensation for all costs and damage incurred, and all claims by Allinox upon the Customer are payable immediately.

#### **10. Intellectual property**

Without prejudice to any written agreement stipulating otherwise, all intellectual property rights with respect to drawings, designs, calculations, etc., made by Allinox at the expense of the Customer and submitted to the Customer, remain the property of Allinox and are never transferred to the Customer.

#### **11. Miscellaneous**

If a (part of a) stipulation of these general terms and conditions would be invalid or unenforceable, this shall not affect the validity and enforceability of the other stipulations of

these general terms and conditions. In such a case, Allinox and the Customer shall negotiate in good faith, and the invalid or unenforceable stipulation will be replaced by a legally valid and enforceable stipulation that fits as closely as possible the objective and the intent of the original stipulation.

#### **12. Applicable laws and jurisdiction clause**

All agreements, to which these general terms and conditions apply, as well as all other agreements arising out of these, shall exclusively be governed by and construed in accordance with Belgian law. All disputes between Allinox and the Customer fall under the jurisdiction of the competent courts of the legal district Kortrijk.

### **CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE**

#### **1. Généralités**

Pour autant qu'il n'y soit pas dérogé par des conditions ou conventions particulières, les présentes conditions générales de vente s'appliquent à toutes les propositions et offres de prix établies par Allinox SA (Stationsstraat 127, 8780 Oostrozebeke) (ci-après dénommée "**Allinox**"), à tous les contrats conclus entre Allinox et son client (ci-après dénommé le "**Client**"), ainsi qu'à toutes les factures d'Allinox. En cas de contradiction entre les présentes conditions générales et tout contrat distinct conclu par écrit entre Allinox et le Client, les dispositions du contrat distinct conclu par écrit prévalent. Du simple fait de passer commande, le Client accepte les présentes conditions générales. L'acceptation des présentes conditions générales implique en outre que le Client renonce intégralement à l'application de ses propres conditions générales (d'achat). Ces dernières ne lient Allinox que lorsqu'Allinox les a acceptées expressément et par écrit.

#### **2. Listes de prix, offres, commandes et formation des contrats**

Toutes les offres et listes de prix d'Allinox s'entendent sans engagement de sa part, ont valeur d'information et ne lient pas Allinox. Toute commande ou mission passée par le Client ne lie que ce dernier. Un contrat ne se forme entre Allinox et le Client qu'au moment de la signature, par un représentant habilité d'Allinox, d'une confirmation de commande ou de tout autre contrat écrit. Les intermédiaires, représentants, préposés, vendeurs, employés et travailleurs d'Allinox ne sont pas habilités à engager Allinox juridiquement.

Lorsque le Client annule sa commande dans un délai de trois (3) jours à compter de la confirmation de celle-ci par Allinox, il est redevable, à titre d'indemnité forfaitaire, d'un montant correspondant à 15% du prix convenu, sans préjudice du droit d'Allinox de réclamer une indemnité plus élevée moyennant la preuve d'un dommage plus élevé réellement subi.

#### **3. Livraison**

Les délais de livraison sont uniquement communiqués à titre indicatif et ne lient pas Allinox, sauf convention contraire constatée par écrit. Le retard de livraison ou le dépassement des délais de livraison ne peut donner lieu à une quelconque responsabilité dans le chef d'Allinox, à une quelconque forme d'indemnité ou à l'annulation de la commande. Allinox se réserve le droit de procéder à des livraisons partielles, lesquelles constituent des ventes partielles. La livraison partielle d'une commande ne justifie pas le refus de payer les marchandises livrées.

#### **4. Prix et paiement**

La commande est facturée aux prix et conditions indiqués dans la confirmation de la commande ou les listes de prix communiquées par Allinox. Sauf convention contraire constatée par écrit, les prix s'entendent hors TVA. Les frais de transport sont à charge du Client. Les prix convenus peuvent être modifiés à tout moment, moyennant une simple notification adressée au Client. Sauf convention contraire constatée par écrit, les factures sont payables au compte bancaire communiqué par Allinox dans un délai de trente (30) jours à compter de la date de facturation. À défaut de protestation par courrier recommandé dans un délai de dix (10) jours à compter de sa réception, toute facture est réputée avoir été acceptée. La protestation de la facture ne suspend pas l'obligation de paiement dans le chef du Client.

En cas de non-paiement total ou partiel à l'échéance, le Client est redevable, de plein droit et sans mise en demeure, d'un intérêt de retard conformément à l'article 5 de la Loi du 2 août 2002 relative à la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales (telle que modifiée), et ce pour chaque mois entamé, majoré d'une indemnité forfaitaire de 12% du montant facturé, avec un minimum de 100 EUR, sans préjudice du droit d'Allinox de réclamer une indemnité plus élevée moyennant la preuve d'un dommage plus élevé réellement subi.

Tous les frais de recouvrement sont à la charge du Client. En cas de non-paiement d'une quelconque facture à l'échéance, (i) Allinox a par ailleurs le droit, sans mise en demeure préalable ni indemnité, de suspendre les autres commandes du Client jusqu'au paiement intégral de la facture ; et (ii) toutes les autres créances non encore échues sur le Client deviennent immédiatement exigibles, de plein droit et sans mise en demeure préalable. La compensation des dettes par le Client est expressément interdite.

En cas d'ébranlement du crédit du Client dans le chef d'Allinox suite à des actes d'exécution judiciaire dirigés contre le Client et/ou à d'autres événements démontrables remettant en cause la foi accordée à la bonne exécution des obligations contractées par le Client ou rendant celle-ci impossible, Allinox se réserve le droit, même lorsque les marchandises ont déjà été expédiées en tout ou en partie, de suspendre tout ou partie de la commande et de requérir des garanties adéquates du Client. Si et aussi longtemps que le Client refuse d'accéder à cette requête, Allinox se réserve le droit, sans que le Client n'ait droit à une quelconque indemnité, d'annuler la commande ou la partie de la commande n'ayant pas encore été exécutée, sans préjudice du droit d'Allinox de réclamer la réparation de son dommage. En cas de résiliation du contrat aux torts du Client, ce dernier est redevable d'une indemnité correspondant à minimum 12% du prix total, sans préjudice du droit d'Allinox de réclamer une indemnité plus élevée moyennant la preuve d'un dommage plus élevé réellement subi.

#### **5. Transfert de la propriété et des risques**

Les marchandises livrées restent la propriété d'Allinox jusqu'au paiement intégral du principal, des intérêts, des frais et des indemnités éventuelles. Le Client appose sur les marchandises livrées, jusqu'à leur paiement intégral, une marque indiquant de manière clairement lisible que les marchandises livrées sont la propriété d'Allinox. Le Client a le droit de revendre les marchandises à ses propres clients, étant entendu qu'Allinox, suite à sa réserve de propriété sur les marchandises vendues, a le droit exclusif d'obliger le Client, jusqu'au transfert de la propriété des marchandises au Client et à condition que celles-ci existent encore, à réexpédier les marchandises à Allinox et, à défaut pour le Client de les réexpédier, de pénétrer dans les locaux du Client ou de tout tiers où les marchandises se trouvent afin de les récupérer. Le Client accepte qu'Allinox pénètre dans ses locaux aux fins susmentionnées. Les acomptes payés par le Client restent acquis à titre d'indemnisation des pertes éventuelles en cas de revente.

Sauf convention contraire, les risques liés aux marchandises sont transférés au Client au moment de la livraison des marchandises vendues.

#### **6. Vices et garantie**

Lors de la livraison, le Client est tenu de vérifier si les marchandises livrées présentent des dommages ou des vices apparents. Toute plainte relative à des vices apparents, à des marchandises manquantes ou à un défaut de conformité de la livraison doit être communiquée à Allinox par courrier recommandé dans un délai de cinq (5) jours à compter de la réception des

marchandises, avec mention du numéro de la facture ou de la note d'expédition. À l'issue de ce délai, les marchandises sont réputées avoir été acceptées sans réserve. Les plaintes tardives sont irrecevables. Les plaintes ne suspendent pas l'obligation de paiement dans le chef du Client. L'éventuel retour des marchandises ne s'effectue que moyennant la confirmation écrite et préalable d'Allinox. Seules les marchandises en bon état et dans leur conditionnement d'origine peuvent être retournées.

Toutes les plaintes relatives à des vices cachés qui ne sont pas la conséquence de la force majeure, d'une intervention fautive du Client, de tiers ou de l'usure normale, doivent être communiquées à Allinox par courrier recommandé dans un délai d'un (1) mois à compter de la découverte du vice, et en tout état de cause dans un délai d'un (1) an à compter de la livraison des marchandises. La garantie des vices cachés offerte par Allinox consiste uniquement en un remplacement ou une réparation des marchandises livrées.

#### **7. Responsabilité**

Allinox (en ce compris ses préposés, représentants et/ou travailleurs) n'est responsable du dommage causé par le non-respect de ses obligations contractuelles que si et pour autant que ce dommage ait pour cause sa fraude, son dol, sa faute grave ou sa faute intentionnelle. Dans l'hypothèse où Allinox serait tenue responsable d'un quelconque dommage, sa responsabilité est toujours plafonnée à la valeur de facturation de la commande du Client, et au maximum à la partie de la commande pour laquelle sa responsabilité est engagée. Allinox n'est jamais responsable des dommages indirects, du manque à gagner, du manque à économiser ou des dommages causés aux tiers. Le Client est seul responsable de son utilisation des marchandises.

#### **8. Force majeure**

Allinox est libérée de plein droit et non tenue de respecter ses obligations envers le Client en cas de force majeure (p.ex. la guerre, la grève partielle ou générale, les accidents d'exploitation, l'incendie, le bris de machine, la faillite des fournisseurs, la pénurie de matières premières, etc.) La force majeure ne donne en aucun cas le droit au Client de résilier le contrat ou de réclamer une quelconque indemnité. La force majeure dans le chef du Client est expressément exclue.

#### **9. Résiliation**

Allinox a le droit de résilier le contrat conclu avec le Client à tout moment, avec effet immédiat, sans autorisation judiciaire, sans mise en demeure préalable et sans paiement de la moindre indemnité, dans les cas suivants : (i) lorsque le Client, malgré une mise en demeure écrite observant un délai d'au moins sept (7) jours civils, reste en défaut de respecter (à temps) une ou plusieurs des obligations découlant du contrat ; (ii) en cas de cessation de paiement ou de (demande de) faillite ; (iii) en cas de liquidation ou de cessation des activités du Client ; ou (iv) lorsqu'une saisie est pratiquée sur tout ou partie du patrimoine du Client. En cas de résiliation, Allinox se réserve également le droit de réclamer une indemnité pour tous les frais exposés et dommages subis. Toutes les créances d'Allinox sur le Client deviennent immédiatement exigibles dès cet instant.

#### **10. Propriété intellectuelle**

Sans préjudice de tout accord contraire constaté par écrit, tous les droits de propriété intellectuelle portant sur les dessins, modèles, calculs, etc. réalisés par Allinox pour le compte du Client et remis à ce dernier, restent la propriété d'Allinox. Ils ne sont en aucun cas cédés au Client.

#### **11. Divers**

La nullité ou l'inapplicabilité de tout ou partie d'une disposition des présentes conditions générales est sans effet sur la validité et l'applicabilité des autres dispositions des présentes conditions générales. Le cas échéant, Allinox et le Client négocient de bonne foi afin de remplacer la disposition nulle ou inapplicable par une disposition valide et applicable qui se rapproche le plus possible de l'objet et de la portée de la disposition originale.

#### **12. Droit applicable et tribunaux compétents**

Tous les contrats auxquels s'appliquent les présentes conditions générales, de même que tous les contrats qui en résultent, sont exclusivement régis par le droit belge. Tous les litiges entre Allinox et le Client ressortissent à la compétence des tribunaux compétents de l'arrondissement judiciaire de Courtrai.

### **ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN**

#### **1. Algemeen**

Voor zover er niet van afgeweken wordt bij bijzondere voorwaarden of overeenkomsten zijn deze algemene verkoopvoorwaarden van toepassing op alle aanbiedingen en prijsoffertes opgemaakt door Allinox NV (Stationsstraat 127, 8780 Oostrozebeke) ("Allinox"), op elke tussen Allinox en haar klant ("Klant") gesloten overeenkomst, en op alle facturen van Allinox, Ingeval van tegenstrijdigheid tussen deze algemene voorwaarden en enige afzonderlijke tussen Allinox en de Klant afgesloten schriftelijke overeenkomst, prevaleren de bepalingen van de afzonderlijke schriftelijke overeenkomst. Door het enkele feit zelf van de bestelling, aanvaardt de Klant deze algemene voorwaarden. Aanvaarding van deze algemene voorwaarden, impliceert tevens dat de Klant volledig verzaakt aan de toepassing van de eigen algemene (aankoop) voorwaarden. Deze laatste binden Allinox slechts wanneer Allinox ze schriftelijk en uitdrukkelijk heeft aanvaard.

#### **2. Prijslijsten, offertes, bestellingen en totstandkoming van overeenkomsten**

Alle offertes en prijslijsten van Allinox zijn vrijblijvend, gelden ten titel van inlichting en binden Allinox niet. Elke door de Klant gedane bestelling of opdracht verbindt enkel deze laatste. Tussen Allinox en de Klant komt pas een overeenkomst tot stand door de ondertekening door een gemachtigde vertegenwoordiger van Allinox van een orderbevestiging of enige andere schriftelijke overeenkomst. Tussenpersonen, vertegenwoordigers, aangestelden, verkopers, bedienden en werknemers van Allinox zijn niet gemachtigd om Allinox rechtsgeldig te verbinden.

De Klant zal, in geval van annulering door de Klant van de bestelling binnen drie (3) dagen na een door Allinox bevestigde bestelling, ten titel van forfaitaire schadevergoeding, een bedrag gelijk aan 15% van de overeengekomen prijs verschuldigd zijn, behoudens het recht van Allinox om een hogere schadevergoeding te vorderen mits bewijs van hogere werkelijk geleden schade.

#### **3. Levering**

De leveringstermijnen worden enkel bij wijze van inlichting verstrekt en zijn niet bindend, tenzij andersluidende schriftelijke overeenkomst. Vertraging in de levering of overschrijding van de leveringstermijnen kan geen aanleiding geven tot enige aansprakelijkheid in hoofde van Allinox, tot enige vorm van schadevergoeding of tot annulering van de bestelling. Allinox behoudt zich het recht voor om gedeeltelijke leveringen te verrichten, welke gedeeltelijke verkopen uitmaken. De gedeeltelijke levering van een bestelling kan de weigering tot betaling van de geleverde goederen niet rechtvaardigen.

#### **4. Prijs en betaling**

De bestelling wordt gefactureerd tegen de prijzen en voorwaarden zoals vermeld in de orderbevestiging of in de door Allinox meegedeeld prijslijsten. Behoudens andersluidende schriftelijke overeenkomst, zijn de prijzen exclusief BTW en zijn de vervoerskosten ten laste van de Klant. Alle overeengekomen prijzen kunnen op ieder moment worden gewijzigd, mits

eenvoudige kennisgeving aan de Klant.

Behoudens andersluidende schriftelijke overeenkomst, zijn de facturen betaalbaar op de door Allinox meegedeelde bankrekening binnen dertig (30) dagen na factuurdatum. Iedere factuur zal bij gebreke aan protest bij aangetekend schrijven binnen de tien (10) dagen na haar ontvangst als aanvaard worden beschouwd. Protest van de factuur schorst de betalingsverplichting in hoofde van de Klant niet op.

In geval van gehele of gedeeltelijke niet-betaling op de vervaldag, is de Klant van rechtswege en zonder ingebrekestelling een nalatigheidsinterest verschuldigd overeenkomstig Artikel 5 van de Wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties (zoals van tijd tot tijd gewijzigd) en dit voor elke reeds begonnen maand, vermeerderd met een forfaitaire vergoeding van 12% van het gefactureerde bedrag, met een minimum van EUR 100, onverminderd het recht van Allinox om een hogere schadevergoeding te vorderen mits bewijs van hogere werkelijk geleden schade. Alle invorderingskosten zijn ten laste van de Klant. Bij niet-betaling op de vervaldag van één enkele factuur (i) is Allinox, zonder voorafgaande ingebrekestelling of schadevergoeding, tevens gerechtigd om de overige bestellingen van de Klant op te schorten tot gehele betaling van de factuur en (ii) worden alle andere nog niet vervallen schuldvorderingen op de Klant van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling onmiddellijk opeisbaar. Schuldvergelijking door de Klant wordt uitdrukkelijk uitgesloten.

Indien het vertrouwen van Allinox in de kredietwaardigheid van de Klant geschokt wordt door daden van gerechtelijke uitvoering tegen de Klant en/of aanwijsbare andere gebeurtenissen die het vertrouwen in de goede uitvoering van door de Klant aangegane verbintenissen in vraag stellen of onmogelijk maken, behoudt Allinox zich het recht voor om, zelfs indien de goederen reeds geheel of gedeeltelijk werden verzonden, de gehele bestelling of een gedeelte ervan op te schorten en van de Klant geschikte waarborgen te eisen. Indien en tot zolang dat de Klant weigert hierop in te gaan, behoudt Allinox zich het recht voor, zonder dat de Klant recht heeft op enige schadevergoeding, de bestelling of het nog niet-geleverde gedeelte daarvan te annuleren, onverminderd het recht van Allinox op vergoeding van de schade. In geval van ontbinding van de overeenkomst lastens de Klant, zal de Klant een schadevergoeding van minstens 12% van de totale prijs betalen, onverminderd het recht van Allinox om een hogere schadevergoeding te vorderen mits bewijs van hogere werkelijk geleden schade.

#### **5. Overdracht van eigendom en risico**

De geleverde goederen blijven eigendom van Allinox tot de volledige betaling van de hoofdsom, intresten, kosten en eventuele schadevergoeding. Tot op het ogenblik van de integrale betaling, zal de Klant op de geleverde goederen een teken aanbrengen dat duidelijk leesbaar weergeeft dat de geleverde goederen eigendom zijn van Allinox. De Klant is gerechtigd om de goederen door te verkopen aan haar klanten met dien verstande dat Allinox, als gevolg van haar eigendomsvoorbehoud op de verkochte producten, het exclusieve recht heeft om tot op het ogenblik dat de eigendom van de goederen overgaat naar de Klant, en op voorwaarde dat de goederen nog bestaan, de Klant te verplichten om de goederen terug te leveren aan Allinox, en indien de Klant dit nalaat, de gebouwen van de Klant of van een derde partij waar de goederen zich bevinden te betreden teneinde de goederen terug mee te nemen. De Klant is akkoord dat Allinox haar kantoren betreedt in het kader van voormelde doeleinden. De door de Klant betaalde voorschotten blijven verworven ter vergoeding van de mogelijke verliezen bij wederverkoop.

Behoudens andersluidende overeenkomst, wordt het risico van de goederen overgedragen op de Klant vanaf het moment dat het verkochte goed wordt geleverd.

#### **6. Gebreken en waarborg**

Bij de levering dient de Klant na te gaan of de geleverde goederen zichtbare beschadigingen of gebreken vertonen. Iedere klacht voor zichtbare gebreken, ontbrekende goederen of niet-conforme levering dient aan Allinox te worden meegedeeld per aangetekend schrijven binnen de vijf (5) dagen na ontvangst van de goederen met verwijzing naar het factuurnummer of van de verzendingsnota. Na verloop van deze termijn worden de goederen beschouwd als zijnde aanvaard zonder voorbehoud. Laattijdige klachten zijn onontvankelijk. Klachten schorten de betalingsverplichting in hoofde van de Klant niet op. De eventuele retour van goederen zal slechts geschieden mits de voorafgaande schriftelijke bevestiging van Allinox. Enkel goederen in goede staat en in hun oorspronkelijke verpakking kunnen teruggezonden worden.

Alle klachten voor verborgen gebreken die niet het gevolg zijn van overmacht, van een foutieve tussenkomst van de Klant, van derden of van normale slijtage, dienen aan Allinox worden meegedeeld per aangetekend schrijven binnen één (1) maand na de ontdekking van het gebrek en ieder geval binnen één (1) jaar na de levering van de goederen. De waarborg van Allinox voor verborgen gebreken bestaat uitsluitend uit een vervanging of herstelling van het geleverde goed.

#### **7. Aansprakelijkheid**

Allinox (met inbegrip van haar aangestelden, vertegenwoordigers en/of werknemers) is slechts aansprakelijk voor schade veroorzaakt wegens de niet-naleving van haar contractuele verbintenissen, indien en voor zover die schade is veroorzaakt door haar fraude, bedrog of opzettelijke of zware fout. Ingeval Allinox aansprakelijk wordt gehouden voor enigerlei schade, dan is de aansprakelijkheid van Allinox steeds beperkt tot maximaal de factuurwaarde van de bestelling van de Klant, althans tot dat gedeelte van de bestelling waarop de aansprakelijkheid betrekking heeft. Allinox is nooit aansprakelijk voor indirecte schade, gederfde winst, gemiste besparingen of schade aan derden. Enkel de Klant is verantwoordelijk voor het gebruik dat hij van de goederen maakt.

#### **8. Overmacht**

Allinox is van rechtswege bevrijd en niet gehouden tot nakoming van haar verbintenissen jegens de Klant in geval van overmacht (zoals oorlog, gedeeltelijke of algemene staking, exploitatieongevallen, brand, machinebreuk, faillissement van leveranciers, gebrek aan grondstoffen, enz). Overmacht geeft de Klant in geen geval recht op ontbinding van de overeenkomst of op enige vorm van schadevergoeding. Overmacht in hoofde van de Klant wordt uitdrukkelijk uitgesloten.

#### **9. Ontbinding**

Allinox heeft het recht om de overeenkomst met de Klant te allen tijde, met onmiddellijke ingang, zonder rechterlijke machtiging, zonder voorafgaande ingebrekestelling en zonder betaling van enige schadevergoeding, te ontbinden in de volgende gevallen: (i) indien de Klant, ondanks schriftelijke ingebrekestelling waarbij een termijn van tenminste zeven (7) kalenderdagen in acht wordt genomen, in gebreke blijft met de (tijdige) nakoming van één of meer uit de overeenkomst voortvloeiende verplichtingen; (ii) bij staking van betaling of (de aanvaard van) een faillissement (iii) bij vereffening of stopzetting van de activiteiten van de Klant; of (iv) indien beslag wordt gelegd op (een deel van) de vermogensbestanddelen van de Klant. In geval van ontbinding behoudt Allinox zich tevens het recht voor om een vergoeding te vorderen voor alle geleden kosten en schade en worden alle vorderingen van Allinox op de Klant onmiddellijk opeisbaar.

#### **10. Intellectuele eigendom**

Onverminderd enige andersluidende schriftelijke afspraak, blijven alle intellectuele eigendomsrechten m.b.t. tekeningen, ontwerpen, berekeningen, enz., door Allinox uitgevoerd voor rekening van de Klant en aan de Klant overhandigd, eigendom van Allinox en worden in geen geval aan de Klant overgedragen.

**11. Varia**

Indien een (gedeelte van een) bepaling van deze algemene voorwaarden ongeldig of onafdwingbaar zou zijn, zal dit de geldigheid en afdwingbaarheid van de andere bepalingen van deze algemene voorwaarden niet beïnvloeden. In dergelijk geval zullen Allinox en de Klant te goeder trouw onderhandelen en de ongeldige of onafdwingbare bepaling vervangen door een rechtsgeldige en afdwingbare bepaling die zo nauw mogelijk aansluit bij het doel en de strekking van de oorspronkelijke bepaling.

**12. Toepasselijk recht en bevoegdheidsbeding**

Alle overeenkomsten waarop deze algemene voorwaarden van toepassing zijn alsmede alle andere overeenkomsten die daaruit voortspuiten, worden uitsluitend beheerst door Belgisch recht. Alle geschillen tussen Allinox en de Klant vallen onder de bevoegdheid van de bevoegde rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Kortrijk.